

ZERTIFIKAT

Die Germanischer Lloyd Certification GmbH, 20459 Hamburg,
bescheinigt hiermit, dass das Unternehmen

Oeltrans Befrachtungsgesellschaft mbH
Tankfracht Werner Kortmann GmbH
Max Sötje Tankschiffahrt GmbH

Wendenstraße 379, D-20537 Hamburg
und

RuudTrans BV

Zemikestraat 47, NL-3316 BZ Dordrecht

inklusive der befrachteten Flotte

für den Geltungsbereich

**Tankschiffsbefrachtung (Befrachtung von Binnen- und Küstentankschiffen mit
Mineralölen und flüssigen Chemikalien in Bulk) und Schiffsmanagement**

ein Qualitätsmanagementsystem eingeführt hat und anwendet.

Durch ein Qualitätsaudit der Germanischer Lloyd Certification GmbH wurde der Nachweis erbracht,
dass das Qualitätsmanagementsystem die Forderungen der folgenden Norm erfüllt:

ISO 9001:2000

Dieses Zertifikat setzt voraus, dass das Unternehmen sein Qualitätsmanagementsystem nach der angegebenen
Norm anwendet und aufrechterhält. Dies wird von der Germanischer Lloyd Certification GmbH überwacht.

Dieses Zertifikat gilt bis zum 22.06.2010

Hamburg, den 22.06.2007

Zertifikat Nr. **QS-210HH**



TGA-ZM-07-91-00

(Thore Dabels)

(Agata Nalewajko)



Germanischer Lloyd

CERTIFICATE

The Germanischer Lloyd Certification GmbH, 20459 Hamburg,
herewith certifies that the company

Oeltrans Befrachtungsgesellschaft mbH
Tankfracht Werner Kortmann GmbH
Max Sötje Tankschiffahrt GmbH

Wendenstraße 379, D-20537 Hamburg
and

RuudTrans BV

Zernikestraat 47, NL-3316 BZ Dordrecht

including Chartered Fleet

has established and maintains a Quality Management System relevant for

**Chartering of Tankers for Inland Waterways' and Coastal Transport
of Liquid Mineral Oil Products, Petrochemicals and Chemicals in
Bulk and Ship Management**

Germanischer Lloyd Certification GmbH has audited the company. Evidence was provided
that the Quality Management System fulfills the requirements of the following standard:

ISO 9001:2000

The validity of this certificate is subject to the company applying and maintaining its Quality Management System in
accordance with the standard indicated. This will be monitored by Germanischer Lloyd Certification GmbH.

The certificate is valid until Juni 22, 2010

Hamburg, Juni 22, 2007

Certificate No. **QS-210HH**



TGA-ZM-07-91-00

(Thore Dabels)

(Agata Nalewajko)



Germanischer Lloyd